

CODI 28540 TEXTOS LLATINS I

Prof. José Martínez Gázquez

Contenido.

A partir de la traducción y comentario de una selección de textos de autores latinos en prosa referidos a textos de historiadores romanos, y un segundo aspecto de autores de contenido científico-técnico, se quiere ofrecer una panorámica de la prosa latina y la actitud que los romanos tienen frente a la historia y frente a la adquisición y uso de la ciencia y la técnica en la sociedad romana.

Programa

Se traducirá en clase una antología de textos que incluye

- C. Nepote, *Vitae*
- T. Livio, *Ab Urbe condita*
- C. Tácito, *Historiae-Annales*
- Catón, *De agri cultura*
- Plinio el Viejo, *Naturalis Historia*
- Celso, *De medicina*
- Manilio, *Astronomica*
- F. Materno, *Matematicae Libri*

Evaluación.

- Prueba de traducción y comentario de un texto no visto en clase con diccionario
- Prueba de un texto visto en clase sin diccionario.
- Redacción de un trabajo personal sobre algún aspecto de los estudiados en clase.

Tutoría integrada

Prácticas en grupo para profundizar en el dominio de la gramática y de la interpretación y traducción de los textos.

Bibliografía general

A.- Historia

Aufstieg und Niedergang der Römische Welt, II 30/2 (1982)

C. Codoñer, *Evolución del concepto de historiografía en Roma*, Barcelona, 1986, Faventia. Monografías, 4.

T. A. Dorey (ed.), *Livy*, London, 1971.

A. Fontan, "Tito Livio: estado de la cuestión", en *Minerva restituta*, Alcalá, 1986, 83-107.

P. G. Walsh, *Livy: His Historical Aims and Methods*, Cambridge, 1970 (1961).

P.G. Walsh, *Livy*, Oxford 1974.

G. Wille, *Der Aufbau des Livianischen Geschichtswerks*, Amsterdam 1973.

Titi Livi 'Ab urbe condita', ed. a cura de R. S. Conway, C. F. Walters, S. K. Johnson, A. H. McDonald, Clarendon Press, Oxford, 1914-1965 (incompleta).

Tite-Live "*Histoire Romaine*", Les Belles Lettres, Paris, 1940- (incompleta).

Livy, Loeb, London-Cambridge (Mass.), 1919-1959.

Historia de Roma, a cura d'A. Fontan, Alma Mater, Madrid, 1987 (incompleta).

- R. M. Ogilvie, *A Commentary on Livius, Books I-V*, Oxford 1965, 1970 (reimp. amb addenda).
- J. Martínez Gázquez, *La Campaña de Catón en Hispania*. Barcelona 1974, reimpr. 1992.
- J. Martínez Gázquez, "La sucesión de los magistrados romanos en Hispania en el año 196 a.C.", *Pyrenae* X 1974 173- 179
- José Martínez Gázquez, "Los *praedones* de Livio 34, 21 restos de bandas emigrantes en Hispania", *Pyrenae* XI 1974 99- 107
- J. Martínez Gázquez, "Polibio fuente de Tito Livio en los acontecimientos hispanos", *Ampurias* 36-37 1974-1975 235- 247
- M. Mazza, *Storia e ideologia in Livio*, Catania 1966.
- R. Syme. "Livy and Augustus", *HSCPh* 64 (1959), 27-76.
- A. Fontan, "Tradición historiográfica y arte retórica en la obra de Tito Livio", *Faventia* 5/2 (1983), 5-22.
- T. J. Luce, *Livy: the Composition of his History*, Princeton, 1977.
- E. Pianezzola, *Traduzione e ideologia. Livio interprete di Polibio*, Bologna ,1969.
- H. Traenkle, "Catos *Origines* im Geschichtswerk des Livius", en *Forschungen zur römische Literatur. Festschrift K. Büchner*, Wiesbaden 1970, 18-54.
- H. Traenkle, *Livius und Polibius*, Stuttgart, 1977.

B.- Ciencia y Tecnología

- U. Capitani, *Scienza e pratica nella cultura latina* Florencia 1973.
- P. Fleury, *La mécanique de Vitruve*. Caen 1993.
- B. Frau, *Tecnología greca e romana*. Roma 1987.
- L. Gil, *La medicina popular en el mundo clásico*. Madrid 1969
- J.W. Humphrey-J.P. Oleson-A. N. Sherwood, *Greek and Roman Technolog: A Sourcebook*. London-NY, 1998.
- J. Martínez Gázquez, "Estructura del lenguaje científico antiguo-medieval". *Homenaje al prof. E. Ripoll*. Tomo I. UNED 1988 pp. 361-367.
- J. Martínez Gázquez, "Prosa científica latina", *Treballs en honor de Virgilio Bejarano. Aurea Saecula I* Universidad de Barcelona 1991 129-146.
- Science in the Early Roman Empire: Pliny the Elder, his Sources and Influence*. Ed. R. French-F. Greenaway. London 1986
- C. Santini-N. Scivoletto, *Prefazioni, prologhi, proemi di opere tecnico-scientifiche latine*. Roma 1990.

Se dará bibliografía particular para cada autor de los que se leerán en clase.